

Tłumaczenie poświadczane z języka hiszpańskiego

[przyp. tłum.: dokument dwujęzyczny; w tłumaczeniu pominięto wersję w języku trzecim] -/-

simon -/-

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE (UES0022) -/-

Poniżej wymienione produkty: -/-

NR REFERENCYJNY	OPIS PRODUKTU -/-
75252-39	RADIO CYFROWE FM Z WYŚWIETLACZEM -/-
27058-aa	POKRYWA RADIA CYFROWEGO FM -/-
28088-30	POKRYWA ADAPTACYJNA DO ROZWIĄZAŃ SOMON28 -/-
75088-bb	POKRYWA ADAPTACYJNA DO ROZWIĄZAŃ SOMON75 -/-
82058-cc	POKRYWA RADIA CYFROWEGO FM -/-
88088-dd	POKRYWA ADAPTACYJNA DO ROZWIĄZAŃ SOMON88 -/-
05031-39	1-KANAŁOWA CENTRALKA SYSTEMU DŹWIĘKU -/-
05131-ee	POKRYWA CENTRALKI DŹWIĘKU -/-
05731-39	PUSZKA DO ZABUDOWY CENTRALKI SYSTEMU DŹWIĘKU -/-
05732-30	PŁYTKA DO WSTĘPNEJ INSTALACJI CENTRALKI SYSTEMU DŹWIĘKU -/-
05212-39	PILOT CYFROWY 1 WEJŚCIE + 1 WYJŚCIE MINIJACK -/-
05012-ff	POKRYWA PILOTA Z WEJŚCIEM-WYJŚCIEM MINI-JACK -/-
82512-ff	POKRYWA JEDNOKANAŁOWEGO PILOTA CYFROWEGO -/-
05222-39	PILOT CYFROWY Z TUNEREM FM -/-
05022-ff	POKRYWA PILOTA CYFROWEGO Z TUNEREM FM -/-
82522-ff	POKRYWA JEDNOKANAŁOWEGO PILOTA CYFROWEGO Z FM -/-
05232-39	PILOT CYFROWY WYSYŁAJĄCY I PRZYJMUJĄCY OSTRZEŻENIA -/-
05032-ff	POKRYWA OSTRZEŻEŃ ORAZ WEJŚCIE-WYJŚCIE MINI-JACK -/-
82532-*	POKRYWA JEDNOKANAŁOWEGO CYFROWEGO PILOTA DO OSTRZEŻEŃ -/-
05242-39	9-STREFOWY PRZEŁĄCZNIK OSTRZEŻEŃ -/-
82542-ff	POKRYWA 9-STREFOWEGO PRZEŁĄCZNIKA OSTRZEŻEŃ -/-
05041-39	2-KANAŁOWA CENTRALKA DŹWIĘKOWA + TUNER -/-
05252-39	PILOT CYFROWY Z WYŚWIETLACZEM I INTERCOMEM -/-
82552-gg	POKRYWA 2-KANAŁOWEGO PILOTA CYFROWEGO -/-
05062-39	MODUŁ 2-KANAŁOWEGO CYFROWEGO TUNERA FM -/-
82052-cc	POKRYWA BRZĘCZKA I GŁOŚNIKA 2W -/-
05562-39	GŁOŚNIK 2" DO PUSZKI UNIWERSALNEJ -/-
27562-hh	POKRYWA GŁOŚNIKA 2W -/-
28052-ii	POKRYWA BRZĘCZKA I GŁOŚNIKA 2W -/-
75052-jj	POKRYWA BRZĘCZKA I GŁOŚNIKA 2W -/-
88052-dd	POKRYWA BRZĘCZKA I GŁOŚNIKA 2W -/-
05563-30	GŁOŚNIK SUFITOWY 2" -/-
05072-39	GŁOŚNIK 5" – 32 Ω -/-
05505-ee	OBUDOWA GŁOŚNIKA 5" -/-
05705-39	PUSZKA DO ZABUDOWY GŁOŚNIKA 5" -/-
05070-39	WZMACNIACZ MOCY 30W -/-

Gdzie: aa: 32, 35

bb: 30, 31, 32, 35, 38

cc: 30, 31, 33, 34, 38, 50, 51, 53, 54, 58, 93

gg: 30, 31, 38, 50, 51, 58 -/-

hh: 30, 31 -/-

ii: 30, 31, 32, 33 -/-



dd: 30, 32, 38
ee: 30, 38 -/-
ff: 30, 31, 38 -/-

jj: 30, 31, 32, 33 -/-

-/- 1/2

[przyp. tłum.: druga strona] -/-

Wyprodukowane przez firmę: -/-

SIMON, S.A.U. -/-

Zainstalowane zgodnie z Normami instalacyjnymi, instrukcjami producenta oraz zgodnie z zasadami wykonywania zawodu, odpowiednio konserwowane i użytkowane w zastosowaniach, do których zostały przewidziane, są zgodne z unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym: -/-

[przyp. tłum.: zwroty w języku trzecim:] -/-

Directive 2014/35/UE LVD -/-
Directive 2014/30/UE EMC -/-
Directive 2011/65/UE RoHS -/-

i są zgodne z następującymi normami: -/-

EN 60065:2002 + A1:2006 + A11:2008 + A2:2010 + A12:2011 -/-
EN 60670-1:2005*¹ -/-
EN 55032:2012 -/-
EN 55020:2007 + A11:2011 -/-
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009 -/-
EN 61000-3-3:2013 -/-
EN 50581:2012 -/-

*¹ Dla puszek podtylnych ma zastosowanie jedynie ta norma. -/-

Dodatkowe informacje: -/-

Zgodnie z przeznaczeniem, niniejszy produkt powinien być instalowany i konserwowany przez wykwalifikowany personel; może być użytkowany przez nieprzeszkoloną osobę, w celu dokonania wymiany identycznego urządzenia. -/-

-/- Imię i nazwisko, stanowisko i podpis upoważnionej osoby

-/- JORGE LUIS DAPENA DOMINGUEZ

-/- Dyrektor Działu B+R

-/- (-) [przyp. tłum.: nieczytelny podpis]

Barcelona, 21 kwietnia 2017r. -/-

-/- 2/2

[przyp. tłum.: stopka na obydwu stronach:] Diputación 390-392 | 08013 Barcelona, Hiszpania | Tel.: (34) 93 344 08 00 | Faks: (34) 93 344 08 03 | www.simonelectric.com -/-

[przyp. tłum.: na obydwu stronach pionowo na lewym marginesie:] Simon, S.A.U. Rejestr Handlowy w Barcelonie, Tom 20842, Folia 90, Arkus B-12955, Sekcja Druga dot. Spółek, NIP A08078651. VAT: ESA08078651 -/-

Poświadczam zgodność powyższego tłumaczenia ze skanem dokumentu w języku hiszpańskim, którego wydruk dołączam do niniejszego tłumaczenia.

Wojciech Puchała, tłumacz przysięgły języka hiszpańskiego, wpisany na listę tłumaczy przysięgłych, prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości, pod numerem TP/33/16.

Numer w repertorium: 221/2017

Liczba stron taryfowych: 4

Katowice, 10.05.2017r.





Tłumaczenie poświadczone z języka hiszpańskiego

[przyp. tłum.: dokument dwujęzyczny; w tłumaczeniu pominięto wersję w języku trzecim] -/-

simon -/-

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE (UES0031) -/-

Poniżej wymienione produkty: -/-

NR REFERENCYJNY	OPIS PRODUKTU -/-
7501385-039	ODBIORNIK BLUETOOTH Z ŁADOWARKĄ USB -/-
8201085-aaa	POKRYWA ODBIORNIAK BLUETOOTH + ŁADOWARKA USB -/-

Gdzie: aaa: 030, 031, 033, 034, 038, 093 -/-

Wyprodukowane przez firmę: -/-

SIMON, S.A.U. -/-

Zainstalowane zgodnie z Normami instalacyjnymi, instrukcjami producenta oraz zgodnie z zasadami wykonywania zawodu, odpowiednio konserwowane i użytkowane w zastosowaniach, do których zostały przewidziany, są zgodne z unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym: -/-

[przyp. tłum.: zwroty w języku trzecim:] -/-

Directive 2014/35/UE LVD -/-

Directive 2014/30/UE EMC -/-

Directive 2011/65/UE RoHS -/-

i są zgodne z następującymi normami: -/-

EN 60065:2002 + A1:2006 + A11:2008 + A2:2010 + A12:2011 -/-

EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013 -/-

ETSI EN 301489-34 V1.4.1 -/-

EN 55032:2012 -/-

EN 55020:2007 + A11:2011 -/-

EN 50581:2012 -/-

Dodatkowe informacje: -/-

Zgodnie z przeznaczeniem, niniejszy produkt powinien być instalowany i konserwowany przez wykwalifikowany personel; może być użytkowany przez nieprzeszkoloną osobę, w celu dokonania wymiany identycznego urządzenia. -/-

-/- Imię i nazwisko, stanowisko i podpis upoważnionej osoby

-/- JORGE LUIS DAPENA DOMINGUEZ

-/- Dyrektor Działu B+R

-/- (-) [przyp. tłum.: nieczytelny podpis]

Barcelona, 21 kwietnia 2017r. -/-

-/- 1/1

Diputación 390-392 | 08013 Barcelona, Hiszpania | Tel.: (34) 93 344 08 00 | Faks: (34) 93 344 08 03 | www.simonelectric.com -/-

[przyp. tłum.: pionowo na lewym marginesie:] Simon, S.A.U. Rejestr Handlowy w Barcelonie, Tom 20842, Foliał 90, Arkuszy B-12955, Sekcja Druga dot. Spółek, NIP A08078651. VAT: ESA08078651 -/-

Poświadczam zgodność powyższego tłumaczenia ze skanem dokumentu w języku hiszpańskim, którego wydruk dołączam do niniejszego tłumaczenia.

Wojciech Puchała, tłumacz przysięgły języka hiszpańskiego, wpisany na listę tłumaczy przysięgłych, prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości, pod numerem TP/33/16.

Numer w repertorium: 220/2017

Liczba stron taryfowych: 2

Katowice, 10.05.2017r.

